

BYDEL SAVISA

FEBRUAR -93 - ÅRGANG 5

FOR STORHAUG

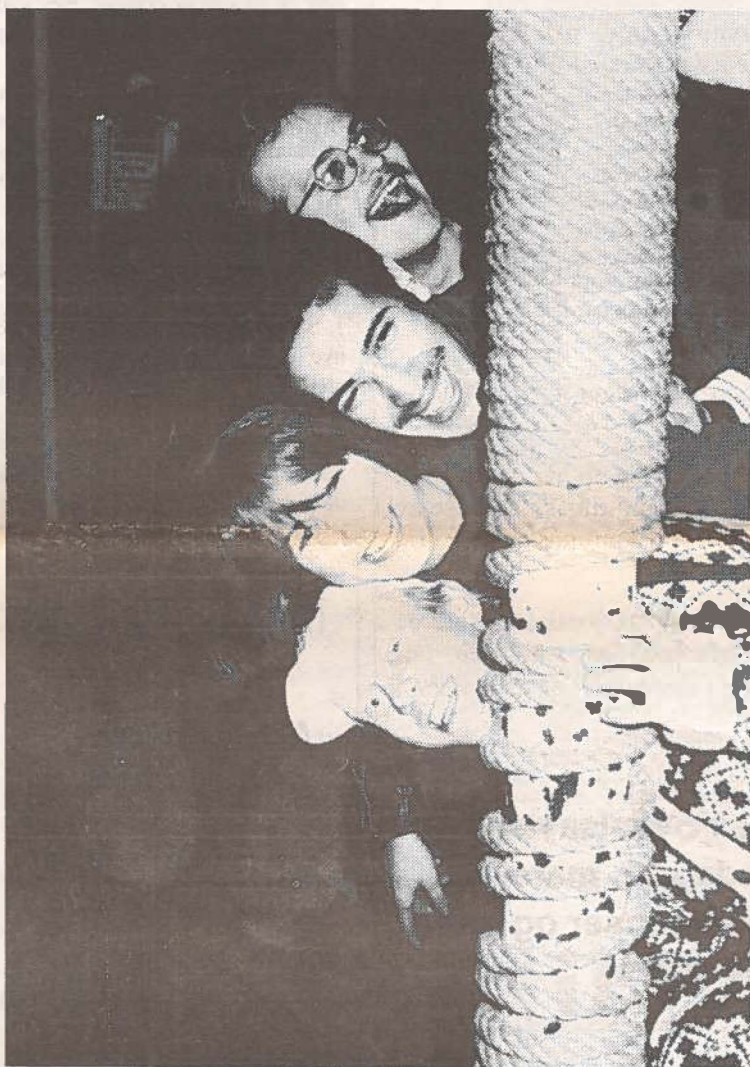
NR. 1

Driftig ungdom

Driftig ungdom på Storhaug står selv for populære tilbud. Hver søndag kveld slår Power Club opp dørene og inviterer ungdom på diskotek - og ungdommen kommer!

Det kommer av at vi har valgt søndagskvelden - og satset på lysanlegg, mener ungdommene selv, som har gått sammen med elevrådet ved St. Svithun for også å lage et fredagstilbud til Storhaugungdom.

Mer side 9



På fjerde året

Storhaug har gått inn i frikommuneprosjektet på fjerde året. Administrasjonsleder Inger Elvik tar et tilbakeblikk - på godt og vondt.

- Det viktigste med prøvebydelen er kanskje at vi har fått et helt nytt fokus på Storhaug bydel, sier Inger Elvik, og retter blikket framover: I disse dager er virksomhetsplanen 1993, ute til høring. Der framkommer de mål som er satt for bydelen.

Mer side 4 og 6

Den Lille Salong

FRISØREN PÅ STORHAUG

Med det lille ekstra!

- * Frisør / Parfymeri
- * Shs fargekonsulent
- * Makeupkonsulent

Ring 04 56 38 90

Karlsminnegt. 91 A
4014 Stavanger

Man, tir, ons, tors, fre. 10-16
Man, ons, tors. 10-18 etter avtale.
Pensjonistrabatt!

Aksjon nabohjelp

Storhaug skal bli en tryggere og hyggeligere bydel å bo i. Med bydelspoliti Svein Arne Hatlevik i spissen for representanter fra beboerforeninger i bydelen, er aksjon nabohjelp klar for å settes i verk. Det dreier seg om omsorg i nærmiljøet - for naboer og nyinn-

flyttede - og om å ta initiativ til samvær gjennom gatefester eller dagnad. Eller det dreier seg om å forhindre kriminalitet. Våge å ta kontakt med politiet når «det gjelder», sier bydelspolitiet, som har fått stor respons på tiltaket.

Mer side 3

Klart for Kortegate

Kruse Smith A/S er i full gang med fundamentering av det om diskuterte «hullet over tunnelen» - krysset Bergelandsgate og Kortegaten.

Til høsten skal 21 leinligheter stå innflytningssklare i Kortegaten boligprosjekt.

Mer side 5

Krusedull
HÅRATELIER
HAUGESUNDSGT. 7 - 4014 STAVANGER

Telefon 89 15.51

SOLARIUM
Haugesundsgt. 7

Grote vikar

Utleie av personell

Telefon 04-52 25 90

Birkelandsgt. 18
4012 Stavanger


Sendebudet

Formidlingsentralen a.s.

Vi har også Bilutleie **Europcar**

Transporttelefon
04 52 02 50 - 04 52 92 00
24 timers tlf. 060-73 182
Postboks 398 - 4001 Btavanger


bulloped

Sosial kontroll

Aksjon nabohjelp, med bydelspolitiet i spissen, skal gå foran for å lære bydelens befolkning betydningen av det utdøende begrepet «omsorg». Og, et begrep vi kanskje legger negative vibrasjoner; «sosial kontroll». Skal vi kontrollere hverandre også nå?

Nei, sier bydelspolitiet og hans medspillere. - Vi skal lære å ta ansvar, sier de.

Og ansvaret kan for eksempel være å ønske nye naboer velkommen i gata - by på en kopp kaffe. Eller det kan være å slå alarm når vi ser uvedkommende ta seg inn i naboeiendommen. Eller kanskje bare tilby oss å ta inn post og aviser når naboen er på ferie - slik at «bortreist-sporene» blir mindre synlige. Kanskje bare være med å lage en gatefest eller en dugnad. Bare sånn for å finne ut hvem de nærmeste naboene faktisk er.

Kaller vi det ikke sosial kontroll - men nærere å utvikle sosialt nettverk i nabolaget, sitter vi plutselig igjen med noe positivt. Faktisk så positivt at bydelspolitikere har fått en halv million i «gave» nettopp i såkalte nettverksmidler. Penger som skal brukes til å gjøre de sosiale nettverkene sterkere. Få oss til å føle oss tryggere i nærmiljøet.

Det som i hinde dager ofte var en pest og en plage i små bygdesamfunn; oversiktligheten, at «alle kjenner alle» - og den kontrollen det betydde, er en saga blott i bysamfunn. På Storhaug.

Trolig mistet vi noe verdifullt når «ingen kjenner noen» lenger. Når ingen bryr seg.

Det er en stor oppgave Aksjon nabohjelp har begitt seg i kast med når de nå skal gi Storhaug tilbake en dose av tradisjonelle medmenneskelige lokalsamfunns-verdier fra førte dager.

Så har de gode støttespillere, disse «aksjonistene», når de har alliert seg med Frivillighetsentralen i bydelen. For der har daglig leder hatt omsorg i nærmiljøet på dagsorden i et helt år.

Neste nummer av bydelsavisa

kommer ut onsdag 31. mars.

Innleveringsfrist for annonser og stoff:

Fredag 19. mars.

Adresse:

Karlsminnegate 6A, 4014 Staavnger

Tlf.: 04 50 86 02

Fax: 04 50 86 05

Utgiver:

Storhaug bydelsutvalg

Avisstyre:

Finn Toresen (leder), Torgrim Olsen og An-Margritt H. Stendahl

Redaktør:

Turid Fiksdal

Tlf.: 04 52 18 55 (P)

Annonsealg og distribusjon:

Nylund skolekorps

Kontakttef.: 04 50 86 02

Sats: Randaberg bygdeblad

Opplag: 6.800

Trykk: Rogalands Avis

BYDELSAVISA

FOR STORHAUG

FOR EGEN REGNING

Å være innvandrere er ikke enkelt

Det er etter hvert blitt et erkjent faktum at Storhaug bydel er den bydel i Stavanger som har den høyeste prosentandel innvandrere innenfor sine grenser. Vel 10% av bydelens totale befolkning har en annen nasjonal og kulturell opprinnelse enn de øvrige 90. Av disse 10% igjen er svært mange fra land i den tredje verden, hvilket innebærer at de kommer fra en nasjonal og kulturell bakgrunn som er relativt forskjellig fra vår hjemlige norske.

Å reise fra en nasjon og en kultur der en er vokst opp og gjerne har fått sin utdannelse, til et helt annet land med en annen kultur, er å tilbakelegge ikke bare en geografisk distanse, men kanskje først og fremst å krysse åndelige og kulturelle grenser.

Det menneske som står i den situasjon og overfor den oppgave at han/hun skal leve, arbeide og virke innenfor en kultur som er helt annerledes enn den vedkommende selv er oppvokst med og oppdrakt innenfor, står egentlig i utgangspunktet overfor et eksistensielt valg:

1. Skal han eller hun i møte med det nye «oppgi» sitt eget og etter hvert identifisere seg med det nye lands kultur?

2. Skal innvandreren isolere seg i forhold til vertslandets kultur og miljø og bare ha omgang med «likesinne-

de»?

3. Eller skal han/hun både dyrke og holde fast på sin egen kulturelle selvforståelse og samtidig tre inn i kommunikasjon med nye kulturelle og sosiale omgivelser?

Valget er den enkeltes, personlige sak, men det synes umiddelbart klart at alternativ 2, isolasjonens vei, neppe er den som fører til størst vekst og framgang, hverken materielt eller åndelig. Dette har man erfart og belegg for når det gjelder spesielle grupper innenfor evår egen, norske kultur.

Alle har vi en naturlig trang til både omgang med andre og til å tilegne oss kunnskaper og ferdigheter. Er vi innvandrere, gjenstår da alternativ 1. eller 3. når det gjelder vårt forhold til omgivelsene.

Her skal vi bare peke på at det er fullt ut mulig å holde fast på sin egen kulturelle identitet samtidig som en åpner seg overfor vertslandets/det nye lands kultur og miljø. Den som er dypt forankret i sin egen kultur, kan i størst mulig grad åpne seg overfor andre kulturelle verdier «uten å tape sin sjel».

Storhaug bydelsutvalg ammen med den kommunale forvaltning i vår bydel vil i 1993 drive et målbevisst arbeid for å imøtekomme de behov innvandrene i vår bydel har. Målet for arbeidet er en størst mulig grad av



Ivar Pedersen representerer Kristelig folkeparti i Storhaug bydelsutvalg.

samarbeid, respekt og forståelse mellom de forskjellige grupper blant bydelens befolkning. Men arbeidet kan ikke lykkes uten at alle involverte parter praktiserer en utadvendt og imøtekommende holdning overfor hverandre og overfor de forskjellige befolkningsgrupper.

Ivar Pedersen

INA Salongen

Slanking
Muskelmassasje
Kunstnegler

Telefon 04 89 05 99
Haugesundsgt. 7

STORHAUG APOTEK

Åpningstider:

Man.-fre. 8.30-16.30

Tors. 8.30-18.00

Lörd. 8.30-13.00

Storhaugveien 15 - 4014 Stavanger
Tlf. (04) 52 08 57
52 56 93

Tannlege KJELL PER HOGSTAD

Langgt. 50,
4012 Stavanger
Tlf. 52 57 62 - 54 64 80
Også kveldsåpent

Er det lenge siden du har sett oss?

CARL E BUCH AS
opticus
ETABLERT 1908

Kirkegt. 3, 4006 Stavanger

Tlf.: 04 52 04 25

Siste nytt i fatninger og brilleglass. Synsprøve.

NYMAN'S GLASS

Skal du skifte vinduer

Bruk bydelens egen glassmester.
«Vi utfører alt i glassarbeid»

Ryfylkegt. 70 - 4015 Stavanger - Tlf. 04 52 04 82

Produsent

* Keystone

Baderomsystem

BYGGEFIRMA

FØRLAND & KARLSEN

TELEFONER 04 89 05 88 - 04 54 25 26

TAUGT. 20 - 4014 STAVANGER

MOBIL 060 - 75 134



Alt innen rehabilitering

Bruk din lokale byggmester

Aksjon nabohjelp:

Storhaug blir tryggere og hyggeligere

Storhaug skal bli en tryggere og hyggeligere bydel å bo i. Aksjon nabohjelp står klar til å skride til verks, og målet er å forhindre kriminalitet og øke omsorgen for hverandre i nærmiljøet. I spissen står bydelspoliti Svein Arne Hatlevik.

Det er bydelspoliti Svein Arne Hatlevik som har tatt initiativet til aksjon nabohjelp. Sist måned hadde han møte med representanter fra fire av beboerforeningene i bydelen. I utgangspunktet for å luften tanker om endel problemer i bydelen, blant annet kriminalitet, og ideen om nabohjelp. Og for å høre om det gjennom beboerforeningene går ann å få til koordinert nabohjelp.

- Nabohjelp kan være omsorg; for eksempel ta kontakt med nynn-

flyttede og ønske velkommen. Selv har jeg flyttet til Storhaug to ganger, men aldri blitt ønsket velkommen i gata. Men det skal ikke mer til før folk føler seg inkludert i strøket. Pluss dette med å passe på hverandre. Det går på dette å følge litt mer med - og tørre å gå til politiet når det er noe, sa bydelspolitiet. Han fortalte at når det gjelder kriminalitet, så har han helt klare statistikker på at forholdene er temmelig ille på Storhaug sammenlignet med andre bydeler. Eksempelvis plukket han ut en vilkårlig måned i statistikken og slo opp på «simple tyverier». For Storhaugs vedkommende var det meldt 23 slike. Det var samme antall som for både Våland, Stokka, Kampen og Eiganes bydeler til sammen i samme måned.

Avslører oss

- Vi som beboere vet at det er lett for tyver å finne ut om kysten er klar; de kan bare sjekke om det er søppel i søppeldunken, om avisene ligger og flyter - eller om telefonen ikke blir tatt. Men vi gjør ikke noe med det! For eksempel kan vi be beboeren hve litt søp-

pel i søppeldunken når vi reiser vekk, ta inn posten - eller spørre om å få koble over telefonen, sa Hatlevik, som møtte full respons fra møtedeltakerne på ideen om aksjon nabohjelp.

Men nabohjelp har også en sosial side; eksempelvis gatefester for nabolag, eller dugnad på grøntarealer. Og bak står Kriminatiforebyggende Råd (KRÅD) og åpner pengepungen for tiltakene. I første omgang må de ut med 136.000 kroner som skal gå til trykking av brosjyremateriell for distribusjon i bydelen. Fra møtedeltakernes side ble det også foreslått å trykke opp klistermerker med «nabohjelp-advarsel» for innbruddstyver. Politiet, på vegne av KRÅD, kan også stå økonomisk ansvarlig for gatefester.

Flere andre bydeler i Norge, blant annet Tjensvoll, har deltatt i aksjon nabohjelp. Bydelspolitiet sier at KRÅD normalt regner nabohjelp for å være et 3-5 års prosjekt for å få full effekt av de tiltakene som settes i verk.

Ting tar tid

- Stikkordet er tre T-er: Ting tar tid! Først hadde jeg voldsomme tanker; trodde jeg kunne dra igang 10.000 beboere - favne hele Storhaug - på en gang. Men om vi starter med 4-5 beboerforeninger, hver med 15-20 aktive medlemmer, har vi kanskje 100 personer til å begynne med. Om hver av disse er hyggeligere nabohjelpere for eksempelvis 20 hus, har vi dekket kanskje 2000 hus i bydelen. Det er ikke lite!



Bydelspoliti Svein Arne Hatlevik har invitert beboerforeningene i bydelen til å være med i aksjon nabohjelp - en aksjon som har blitt positivt mottatt, og som skal gjøre Storhaug til en tryggere og hyggeligere bydel å bo i.

Organisert kriminalitet

- Kriminaliteten på Storhaug er organisert. Det kan vi dokumentere. Og vi har flere navn på blokka med dem det gjelder, sier bydelspoliti Svein Arne Hatlevik. Han forteller at tyver nærmest har delt bydelen inn i «sine» områder, slik mafiaen gjør, hvor de opererer.

Nabohjelp kan være en måte å bekjempe denne organiserte kriminaliteten, framholdt bydelspolitiet på møtet med representanter for beboerforeninger i bydelen.

Representantene fra beboerforeningene er enormt positive, og ønsker å delta aktivt i aksjon nabohjelp. På møtet, som ble avholdt på politistasjonen, tok Beate Kvía fra Frivillighetssentralen ansvaret for å være beboer-

foreningenes koordinerende ledd. Tre ganger årlig vil de bli innkalt til fellesmøte for å drøfte felles målsettinger for hele bydelen. Bydelspolitiet vil også delta, blant annet for å fortsette aksjon nabohjelp i samarbeid med beboerforeningene.

Frivillighetssentralen til Midjord

Frivillighetssentralen på Storhaug har flyttet fra bydeladministrasjonen på Kyviks-marka og inn i Mid-jord bydelshus. Flyttingen skjedde samtidig som sentralen kunne feire ett års jubileum.

- Jeg håper at ved å flytte til Midjord bydelshus er Frivillighetssentralen blitt mer tilgjengelig for folk flest. Ikke minst fordi det er så mange brukere på huset her, sier leder av Frivillighetssentralen, Beate Kvía. Hun er hektisk i alt oppstyret rundt flytting og jubileum, en stadig tilstrømming av flere som vil gratulere - festtaler og blomsterdryss.

- For meg gir det iallefall mer samklang med en frivillighetssentral der hvor folk er. Sentralen skal jo drives både av og for beboere, sier hun, og forteller at hun fant det naturlig å legge flyttingen til ettårs dagen.

På egne ben

- Når vi er blitt ett år, så må vi vel bare lære oss å stå på egne ben, sier Kvía, og legger til: - Men som ettåringer flest er vi avhengige av et godt oppvekstmiljø. Vi har fått god mottakelse her på Midjord både av brukere og ansatte. Så håper jeg det legger et godt grunnlag for det videre oppvekstmiljøet i bydelshuset.

I dag har Frivillighetssentralen rundt 20 personer som fast utfører frivillig arbeid for andre personer i bydelen. Beate Kvía er godt fornøyd så langt, men forteller at det har vært litt mindre pågang fra personer som ønsker tjenester



Jeg håper at flyttingen til Midjord bydelshus har gjort oss mer tilgjengelige, sier Beate Kvía i Frivillighetssentralen.

utført nå i høst enn første halvår i fjor.

Barrierer

- Det er vel kanskje en barriere det å spørre om hjelp. Men det burde ikke være det. De som er

frivillige hjelpere har også noe igjen for det de gjør. Ellers gjorde de det ikke. Dessuten er det lov å spørre. Lov å bry seg om hverandre! sier Beate Kvía og slår opp dørene i bydelshuset både for

dem som ønsker å gi en hjelpende hånd. Og dem som trenger den. Frivillighetssentralen vil holde åpent i Midjord bydelshus vanlig åpningstid, 8-15, for kommunale virksomheter.



Privatøkonomisk rådgivning

St. Olavsgt. 13, 4005 Stavanger,
Tlf. (04) 53 56 95 – 53 66 21

Vinter på Varden

Yrende liv og frydefulle barnehyl. Hva kan man vel mer ønske enn snø i bakken og sol på himmelen? Det er barns privilegium å nyte de få, fine vinterdagene vi har i fulle drag. Som en hærske gjorde da kong vinter glimt til og viste seg fra sin beste side sist uke.

Og det er voksnes privilegium å ha gleden av å boltre seg sammen med dem. De få voksne som lot snømåking være snømåking, lot ergrelser over omlegging til vinterdekk og... ja, alt annet ligge for å nyte det fine vinterværet. Den lille stunden den er oss forundt på våre breddegrader.



Den politiske årsplanen for Storhaug

Virksomhetsplanen, eller årsplanen, for Storhaug bydel for 1993 er ute til høring. Den inneholder hovedmål og en rekke delmål - og hvilke tiltak som skal settes inn for å nå målene. Planen er sendt kommunale virksomheter, barnehager, aldershem, beboerforeninger og frivillige organisasjoner. Beboerne i bydelen inviteres også til å uttale seg om planen, blant annet på et allmøte i Midjord bydelshus 9. februar.

Høringsfrist er 15. februar.

Bydelsavisa bringer her en oversikt over innholdet i Virksomhetsplanen for Storhaug, 1993. Vi har ikke tatt med alle punktene for de tiltak som skal settes inn for å nå de målene som er skissert.

Hovedmål for satsningsområde bydelutvikling:

Beboere i Storhaug bydel skal ha et trygt nærmiljø med muligheter for arbeid, rekreasjon og minimale miljøbelastninger.

Delmål 1

Utvikle beboernes bydelstilthørighet slik at tilknytning og engasje-

ment kan føre til deltakelse i utvikling av et positivt bomiljø.

Delmål 2

Område og tilbud for lek og rekreasjon skal sikres, videreutvikles og gjøres tilgjengelige for alle beboere, uavhengig av bosted i bydelen.

Delmål 3

Trafikken ledes gjennom traseer

som ivaretar bo- og næringsområdenes ulike behov.

Delmål 4

Støtte opp om fornyelse av nærings og boområde i Østre bydel spesielt området fra sentrum til «Varmen».

Delmål 5

De som bor og arbeider i Storhaug bydels skal informeres om det som skjer i bydelen.

Hovedmål for satsningsområde barn og unge:

Barn og unge skal ha et trygt og utviklende oppvekstmiljø i Storhaug bydel.

Delmål 1

Barn og unge skal gjennom forebyggende arbeid sikres mot skjev utvikling (fysisk, psykisk og sosialt).

Delmål 2

Barn i førskolealder skal sikres et organisert dagtilbud.

Delmål 3

Barn og unge på Storhaug skal ha tilgang til sikre lekeplasser i sitt

nærmiljø, slik at de har muligheter for å utfolde seg i lek og annen aktivitet i trygge omgivelser.

Delmål 4

Sikre en effektiv oppfølging overfor risikogrupper.

Delmål 5

Styrke den tverrfaglige kompetansen i bydelen slik at ressursene blir brukt på en mest mulig effektiv og nyttig måte for brukerne.

Hovedmål for satsningsområde eldre:

Bidra til at Storhaug bydel blir en god bydel å bli gammel i.

Delmål 1

Forebygge sykdom, fremme helse og trivsel hos eldre.

Delmål 2

De som ønsker det skal kunne bli boende i egen egnet bolig lengst mulig.

Delmål 3

Gi befolkningen et adekvat tilbud om diagnose og behandling.

Hovedmål for satsningsområde personer med funksjonssvikt:

Bidra til at beboerne i Storhaug med funksjonssvikt fysisk, psykisk eller sosialt får et trygt og meningsfylt liv.

Delmål 1

Den enkelte bruker skal ha et hjelpetilbud som er best mulig tilpasset den enkeltes behov.

Delmål 2

Brukerne skal ut fra sine forutsetninger og interesser kunne benytte eksisterende kultur- og fritidstilbud.

BERGESEN & AS



— VI SKAL VIDERE

Klart for Kortegaten boligprosjekt

«Forargelsens hull» i Kortegate blir boligblokk



Kortegaten boligprosjekt, fasaden mot Kortegate, slik det er planlagt å stå ferdig til høsten.

Kortegaten boligprosjekt er påbegynt.

Fundamenteringen av tomten rett over innslaget til Bergelands-tunnelen er i full gang, og til høsten står 21 leiligheter innflytningssklare. Det omstridte «hullet» blir dermed en saga blott.

- Utsprengningen av tomten var klar samtidig som tunnelen sto klar, men på grunn av problemer med en av naboene ble vi stoppet i videre arbeid. Nå har fylkesmannen avgjort saken, og vi er i gang med en omfattende og kostbar fundamentering, sier overingeniør Steinar Larsen i Kruse Smith A/S.

Eiendommen på hjørnet Bergelandsgate og Kortegate skal bebygges med en boligblokk med tilsammen 21 leiligheter med parkeringsanlegg i under-

etasjen. Leilighetene blir fra 50 til 95 kvadratmeter og er planlagt Husbankfinansiert. Rundt halvparten av dem har livsløpstandard.

Mot Kortegate blir bygget to og en halv etasje, og en etasje mer i fallet ned mot Bergelandsgate.

- Vi har forsøkt å tilpasse bygget husene rundt. Blant annet ved å plassere noen arker på taket, noen balkonger som stikker ut og noen inntrukne balkonger, sier arkitekt Herman Nygaard ved Brandsberg-Dahl's Arkitektkontor, som har tegnet bygget. Nygaard forteller at fasaden er tenkt utført i endel tegl og endel malt puss. Sannsynligvis vil bygget stå ferdig i løpet av høsten. Om alt går etter planen.

- Det er litt avhengig av salget. Det kan tenkes at vi bare delvis ferdigstiller bygget og rehabiliterer Vaisenhusgate og Kortegate... men vi håper å være helt ferdig med bygget i løpet av høsten, sier Larsen.



Kruse Smith er i full gang med fundamenteringen av eiendommen på krysset Kortegate-Bergelandsgate.

Mot Verksgata

Også på tomten over tunnelinnslaget på Verket er Kruse Smith i gang med arbeid. Det planlagte boligkomplekset er fortsatt utsatt på ubestemt tid, men tomten skal få parkeringsdekke og det skal bygges en gangbru som binder Verksgata sammen igjen.

- Byggeprosjektet også der ble truffet av eiendomsfall og boligkrise.. som så mange andre byggeprosjekter. Men kanskje om etpar år er vi i gang med byggingen? sier Larsen.

Det handler om de underjordiske; om nøkken og huldra. Og det handler om om teater og Storhaug-ungdom.

Hver helg samles rundt 20 ungdommer på ungdomsskoletrinnet fra bydelen for nye øvelser i Teater U. Stedet er Nylund fritidsklubb, og målet

Nøkken og huldra på Storhaug

er premieren på Søvberget i mars. Da skal de framføre «Troll i Sølvberget» to lørdager på rad. Men før den tid er trolig flere ungdommer og voksne trukket inn i arbeidet med å lage alt det en teateroppsetning krever.

- Vi har både både skuespillere, kostymegruppe, kulissegroupe, sminkegruppe... tilsammen blir det en del, sier leder av teatergruppa, May Britt Lillestad til Bydelsavisa. Hun forteller at Teater U også satser på forestillinger i bydelen.

- Pluss at vi har tenkt å tilby barnehager, skoler eller andre som ønsker det forestillinger,

BYDELENS ENESTE

bakeri og konditori

Fredrik's A/S

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf. 89 01 56 - 89 01 54



**J. H. Catering
Finnestad A/S**

Pedersgt. 20
4013 Stavanger
Telefon (04) 56 12 12
Telefax (04) 56 18 15

SELSKAPSMAT • KOLDTBORD • GRILLMAT •
SMØRBRØD • COCTAILS ETC.
MESSER • FIRMA-ARR. • BÅTTURER • BRYLLUP ETC

**Vi gir råd og veiledning
i utførelse av:**

Industrianlegg, kontor, forretningsbygg
skoler, fritidsbygg og boliger.
El. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER INSTALLASJON AS

Ryfylkegaten 70 - 4014 STAVANGER - TLF. 04-56 32 90 - TELEFAX 04-56 31 98

FOTOGRAFMESTER
THOR E. ESPELAND
PARADISSVINGEN 1.
Telefon: 04 52 83 55

Med fokus på prøvebydelen

Frikommuneprosjektet har fått oss som jobber i bydelen til å tenke oppgaver og brukere - ikke sektorer. En annen positiv effekt av prosjektet har vært at vi har fått fokus på bydelen på en annen måte. Både på godt og vondt. Men det skjer mye positivt i Storhaug bydel.

Administrasjonsleder Inger Elvik har gått inn i Storhaug bydels fjerde år som prøvebydel med desentralisert kommuneforvaltning. En oppsummering og vurdering av årene som «forsøkskanin», er ikke av veien. Faktisk er Rogalandsforskning i god gang.

- Det skal bestemmes i løpet av året hva som skal gjøres, jeg håper de nødvendige vedtakene som skal forlenge prøvebydelprosjektet - eller avvike det - bestemmes tidlig på høsten for alle de ansattes skyld, sier Inger Elvik, og legger ikke skjul på at hun håper forsøket fortsetter. En kommuneadministrasjon - også en desentralisert - endres ikke over natten. Ting tar tid. Men så skifter gjerne administrasjonslederen med de tiltakene som er kommet i gang:

Tverrfaglig

- Jeg synes blant annet småbarnsgruppene fungerer veldig bra. «Kom sammen etter fødselen» og mor-barn gruppene er startet i et tverrfaglig samarbeid mellom kultur og fritid og helsesøstertjenesten, sier Inger Elvik, og er med det inne på det hun mener er stikkordet for frikommuneprosjektet: Tverrfaglig samarbeid og tiltak satt i gang med utgangspunkt i lokale forhold.

- Tverrfaglig samarbeid er noe vi har utviklet hele tiden, for eksempel skolene imellom, mellom skolene og sosialkontor og etterhvert mellom kultur og fritid og skolene. Eksempelvis det at elever fra ungdomsskolen var på seminar med kultur og fritid for å prøve å utvikle tilbudene i bydelen - det synes jeg er veldig positivt. Og ting er på gang. Blant annet et teaterprosjekt med ungdom, sier Inger Elvik.

- Jeg synes også at vi har fått mer kontakt med beboerforeningene. Blant annet er de nå representert i styret i Frivillighetssentralen i bydelen, sier Inger Elvik og legger til at Frivillighetssentralen - som også jobber sammen med frivillige organisasjoner og politiet om frivillig hjelpearbeid i nærmiljøet, neppe hadde eksistert i bydelen om ikke Storhaug var prøvebydel.

«Kort vei»

- Vi var jo også med og etablere skolefritidsordning. Skolefrokost

på Nylund skole er etablert i samarbeid med Frivillighetssentralen. Og vi har bydelsavis - den er helt sentral når det gjelder å spre informasjon. Dessuten har vi samlet inn penger fra flere ulike budsjett for istandsetting av vaktmesterboligen på Storhaug skole... Jeg tror ikke vi hadde fått til det heller uten prøveprosjektet, sier Inger Elvik, som tror den viktigste årsaken er at den administrative ledelse ligger i selve bydelen. At det er kort vei fra ide til handling.

- Det viktigste hele tiden er å utvikle tilbud som passer til den bydelen den skal betjene. Men vi har jo punkt - som for eksempel dette med åpen barnehage - som vi ikke har fått til. Vi har jobbet med det i noen år, uten å finne lokaler. Og når det gjelder utearealene, er det ennå mye å ta fatt på. Men dem har vi ikke fått overført, så der er det andre som styrer - og vår oppgave er bare å være pådrivere, sier administrasjonslederen.

Mer innflytelse

- Men politikerne har uten tvil fått mye mer innflytelse og kan styre mye mer i de sakene som er overført. Pluss at det legges mye større tyngde i de sakene de har uttalelsesrett, for eksempel reguleringsplaner, sier Inger Elvik, og fortsetter:

- Jeg tror ikke de ansatte hadde hatt så mye oversikt over bydelen om vi ikke hadde frikommuneprosjekt.



Frikommuneprosjektet har medført mye positivt for bydelen, sier administrasjonsleder Inger Elvik.

Eksempelvis har vi mange barnevernssaker i bydelen. Men meldingene kommer fort fram - sakene er ofte oversiktelige - og det jobbes tverrfaglig fram mot samme gruppe.

Styringsplan

Inger Elvik sitter med årets virksomhetsplan foran seg. Den er enårsplan for bydelen, med satsningsområder, mål og delmål fra år til år.

- Generelt er det barn og unge som er det store satsningsområdet. Det som er nytt i år, er at vi ikke har med «utvikling av flerkulturelt samarbeid» som satsningsområde. Dette skal gjennomføres alt som blir

gjort, forteller Inger Elvik. Hun sier at dette året skal også boligmassen til alle over 67 år i bydelen kartlegges med tanke på å finne fram til en måte slik at eldre kan bli boende i egen bolig lengst mulig. En målsetting er også å sikre korrekt diagnose for personer med senil demenssymptomer.

Virksomhetsplanen for 1993 er ute til høring fram til 15. februar, og vil bli presentert og diskutert på et allmøte for bydelens beboere i Midjord bydelshus 9. februar.

- Jeg håper riktig mange finner veien til Midjord for å bli med i diskusjonen om bydelens framtid, avslutter Inger Elvik.

NR. 28 PIZZAPUB

STORHAUG - STAVANGER

Vi åpner alle hverdager kl. 11.00

TILBUD PÅ DAGTID: PIZZASTYKKE OG BRUS KR. 20,-

1973-1993

20 år på Storhaug

1973-1993

Her finner du oss:

28	04 52 11 40 STORHAUG
28	04 88 22 22 HINNA BISTRO
28	04 55 28 20 MADLA
28	04 69 67 79 TANANGER BISTRO

ÅPNINGSTIDER:

Mand., tirsd., onsd., torsd., fred., lørd. kl. 11.00-23.00
Søndag kl. 15.00-23.00

NYHET!

PIZZA får du hele døgnet på ESSO-stasjoner

Esso	04 53 97 10 TJENSVOLL	Esso	04 65 06 59 SOLA
Esso	04 62 75 00 SANDNES	Esso	04 54 75 17 HUNDVÅG
Esso	04 58 66 22 BEKKEFARET	Esso	04 63 04 37 FORUS
Esso	04 58 54 67 HILLEVÅGSVEIEN	Esso	04 48 23 00 BRYNE
Esso	04 59 24 00 REVHEIMSVEIEN		



Hjemmepizzasulten?

Vi kjører pizza hjem til deg, 7 dager i uken. Kjøring også ved bestilling av bare en pizza. Ring tlf. 52 11 40.



Klipp ut og lever denne annonsen til sjåføren eller i baren, så får du 1 1/2 liter cola inkl. i prisen. Gjelder kun

28
pizza pub

Breibakken 28 - Stavanger

Nettverk med komplikasjoner

Er SVs Ingeborg Bækholt helt eller delvis inhabil? Det ble det store spørsmålet da bydelspolitikerne skulle votere over bruk av en halv millioner ekstra-kroner til nettverk/barnevernsarbeid. Fortsatt står de såkalte «nettverksmidlene» urørt.

Det var administrasjonens forslag om å bruke 150.000 kroner av de såkalte «nettverksmidlene» til en trekvart stilling som sekretær i bydelsadministrasjonen med hovedoppgaver innenfor kultur og fritid som fikk piggene til å stritte hos Høyre.

- Jeg har ikke noe imot at administrasjonen får brukbare forhold å arbeide under. Men å bruke midler bevilget til nettverk og barnevern til merkantil hjelp, synes jeg ikke er god nok prioritering. Det ligger langt utenfor barnevern.

Når det gjelder å styrke barnevernet, må vi gå inn direkte, sa Werner Engevik, og la fram et eget forslag fra Høyre om at midlene ble fordelt med 300.000 til engasjementstilling innen barnevernsseksjonen, 150.000 kroner til frivillige organisasjoner som arbeider blant barn og ungdom, og de resterende 50.000 av nettverksmidlene avsettes tiltak i nærmiljøet (beboerforeninger).

Forstemmende

- Det er forstemmende at det alltid skal satses penger på reparering. Nå har kanskje tiden kommet hvor vi kan gjøre det beste for å forhindre at barn og unge kommer i den situasjonen at de trenger «reperasjon» fra sosialkontoret. Men det nytter ikke å stå med en masse penger i neven om vi ikke har ressurser nok til å bruke dem på en fornuftig måte, sa leder av bydelsutvalget, Torgrim Olsen, som fikk støtte av administrasjonsleder Inger Elvik: - Toget har ennå ikke gått når det gjelder bevilgninger til barnevernet - blant annet har vi en søknad inne på over to millioner kroner. Derfor er det viktig å satse på denne stillingen. Vi foreslår den nettopp for å kunne utvikle de andre forslagene vi har lagt fram - for å komme i en dialog med det frivillige foreningslivet, sa adm. lederen.

Mange forslag

Foreuten en trekvart stilling har administrasjonen foreslått å bruke midlene til dugnader med beboerforeninger for å rydde og ruste opp i nærmiljøet (50.000), aksjon ta i bruk friarealene (30.000), tiltak i forhold til levekårsundersøkelsen (30.000), oppstart 2. byggetrinn Storhaug skolegård (30.000), informasjonsbrosjyre/bydelsguide (20.000) og 20.000 for en oftere utgivelse av bydelsavisa. Ved siden av ville administrasjonen avsette 150.000 kroner til en pott som fordeles i løpet av året etter søknader fra



Werner Engevik vil anke p.g.a. habilitetsspørsmål..

beboerne. SV, ved Ingeborg Bækholt, fremmet dessuten et forslag om å avsette vel 23.000 kroner til skolefritidsordningen i bydelen - det samme beløpet som i dag er netto overskudd av drifte - samt å sette av 25.000 kroner til å arrangere såkalte bydelsdager. Ingen av sakene fikk flertall. Ingeborg Bækholt avsto - på grunn av inhabilitet - å stemme over stillingen innen kultur og fritid. Men stemte ved de andre forslagene. Som også falt ved et knapt flertall. Høyres falt ved bydelsutvalgslederens dobbeltstemme.

Anke - og motanke

- Jeg mener saksbehandlingen har vært feil. Vårt forslag falt ikke ved dobbeltstemmen, men ved at Ingeborg Bækholt stemte, og jeg vil at spørsmålet om hennes inhabilitet må sees nærmere på, sa Werner Engevik som der ved anket avgjørelsen bydelsutvalget har fattet.



.og Ingeborg Bækholt (SV) sender motanke.

- Om avgjørelsen blir anket, vil jeg sende motanke, framholdt Ingeborg Bækholt: - Da saken kom opp ba jeg om å få være inhabil nettopp i det ene spørsmålet....

- Jeg synes dette er på grensen! Når Ingeborg erklærer seg inhabil i det ene punktet, kan ikke jeg som leder se at vi har gjort noe feil, sa Torgrim Olsen, og fikk støtte av rådmannens representant i bydelsutvalget, Åke Bjerga.

«Nettverksmidlene» står fortsatt urørt etter sist bydelsutvalgsmøte. Administrasjonen - og nær halvparten av politikerne - fikk ikke den stillingen de mente var nødvendig for å styrke bydels sosiale nettverk. Et knapt flertall fikk ikke styrket sosialkontorets barnevernsarbeid med en stilling. Om da ikke anken blir tatt til følge etter juridisk vurdering i Stavanger kommune sin administrasjon.

100.000 kroner til ungdom

Storhaug kultur og fritid fordelte i alt 100.000 kroner til rusfrie helgetilbud for ungdom i fjor. I alt 70.000 kroner var såkalte omdisponerte «skjenkeavgifter», 20.000 kroner midler fra rusmideldirektoratet, mens 10.000 kroner var «storbymidler».

Pengene ble benyttet til konsert for 6. klassinger og hele ungdomsskolen - «Rock mot rus» (7.000), Sang og musikkveld i St. Johannes ungdomsklubb (1.500), «Kosekveld» og tur i regi av Nylund skolekorps (4.000), talentkonkurranse med Nylund skolekorps som arrangør ((2.000), «Metoklubben» hver fredag i regi av Metodistkirken (3.000), 16. mai-fest i Maurtua ungdomsklubb (2.000), Power Club - ungdomsrevet søndagsdiskotek (14.300), juleball for elevene på ungdomsskolen (10.000), transportabelt taleanlegg (20.000) Swing-kurs for ungdomsskoleelever (1.300), Teater U for ungdom 14-20 år (10.000), ungdomskafe i fritidsklubben drevet av ungdomsskolens elevråd (5.500), ungdomskonferanse (6.500), samt lønnsmidler til ansatte og engasjerte i kultur/fritid (12.900).

74 barnevernssaker

Sosialkontoret på Storhaug mottok i alt 74 meldinger om barnevernssaker i fjor. Ved utgangen av året var det igang forebyggende tiltak for 60 barn. Trolig vil også minst 30 av barna det ved årets utgang var iverksatt undersøkelser om, også ha behov for forebyggende tiltak, heter det i sosialkontorets barnevernsrapport. Ved siden av er det ventet at det trolig også vil være behov for tiltak for 6-8 barn som i dag står på venting for å få undersøkt saken. I tillegg står åtte barn på venteliste for tiltak.

Ut fra kontorets nåværende bemanningssituasjon kan det bli meget vanskelig å finne kapasitet til iverksetting og oppfølging av tiltak for disse barna i tillegg til dem som det er tiltak for pr. i dag, konkluderer rapporten med.

Tiltakene som iverksettes fra sosialkontorets side, varierer fra full omsorgsovertakelse, til fosterhjem, støttekontakt, hjelp til barn med ekstra behov for oppfølging og ettervernstiltak.

Av de sakene som i rapporten beskrives som nedprioriterte er forsterhjem, støttekontakter, besøkshjem-ordninger, iverksetting av forebyggende tiltak, råd og veiledning overfor foreldre/barn - spesielt i forhold til samværsordninger o.l., arbeid med gravide som det er meldt bekymring for. Ved siden av pekes det på at tilgjengelighet til saksbehandlerne fra samarbeidspartnere er redusert p.g.a. arbeidspresset.

ZOOSENTRET PÅ NYTORGET

Stormarked for hund og katt, fugl og fisk

Stavanger Akvarieforretning

Kongsteinsgt. 4 - Tlf. 04-53 16 31 - 4012 Stavanger

GARDIN SØM



Verksgt. 21
4013 Stavanger
Telf. 04 - 531802

Spesialforretning i
gardinsøm

Foretar også oppmåling
og oppheng



Arne Bø Pedersen & Sønner a.s

SKIPS-, INDUSTRI- og OFFSHOREREKVISITA

Tlf. 53 05 75 - Fax. 56 30 87 - Stavanger

Gravstein

Kontakt da fagmannen.

Vi har til enhver tid mere enn 50 forskjellige modeller utstilt i våres butikk. Her vil De få trygg og faglig veiledning.

Katalog kan bringes hjem til deg på forespørsel.

50 års erfaring er din garanti for at du får en verdig og varig minnestein.

Th. Vaaland Granitt A.s

Kirkebakken 36 v/ Hetlandskirken - 4012 Stavanger - Tlf. 04 525612

BIRGER JOHNSEN

STEININDUSTRI

Sandeidgt. 21 - Tlf. (04) 52 18 84

Postboks 395 - 4001 Stavanger

Gravmonumenter i enhver utførelse

SKIFER: Trappetrinn - Peisplater - Fliser - Bruddheller m.m.

MARMOR: Bordplater - Vindusplater - Fliser m.m.

HÅKON DAGLIGVARE

Jelsagata 1 (i nye lokaler) - 4012 Stavanger - tlf. 04 522391

Kjører ut varer hver fredag formiddag.

Utkjøringen er gratis!

VI HAR OGSÅ TIPPING!

BILLIGST I BY'EN ?

BRUNO HUNDEFØR 7,5 kg. sekk 69⁹⁰	MAXETTI/ LAPSKAUS TPC 1/1 boks pr. boks 16⁹⁰	KATTEMAT 1/2 boks 4⁹⁵	FLYTENDE SÅPE 3 stk 10⁰⁰
POTETGULL Stor pose 8⁹⁵	HUNDEMAT 1/1 boks 7⁹⁵	RYGGSEKK 40 liter 199,-	ALT I ETT BLEIEN BU BU 20 stk 19⁹⁵
STEARINLYS 10 stk 9⁹⁵	TENNIS STRØMPER 10 stk 39⁹⁵	Støperigaten 16 vegg i vegg med REMA i Østre bydel, har 1000m ² proppfullt med varer til priser du kun finner hos Eurospar EUROSPAR <i>Direkte fra fabrikk til deg - billigere kan det ikke bli!</i>	

Åpent hver dag fra 10.00 - 20.00 lørdager 10.00 - 18.00
Tlf. 04-89 18 90

Bruk nærbutikkene!

HER È ME: 09-18
TORS DAG 09-20
LØRDAG 09-16

... *ikkje gå
øve bekken
itte vatn.....*



Gensersalg

té kána og mann
Lamull **79,-**
Shetlandsull **98,-**

Merkevarebutikken i:
Konfeksjon
Nattøy
Undertøy

STØPERIGT. 16,
Vis a vis Rema 1000
i Østre bydel, Stavanger

Stenvaag Jensen Hg
Etablert 1928 Merkevare & Tricotage
STØPERIGT. 10 B - TLF. 04 56 28 50

ABC hárdesign

Dame & Herre

Velkommen til hyggelig miljø, og bli en fornøyd kunde du også.
Spør etter kundekort.

A.B.C. gate 8 - Tlf. 53 39 22

Vi har ikke fast lavpris på bleier, men vi har bleier når du virkelig trenger det.

Alltid Åpent!



Statoil er ikke stedet for deg som jakter på de laveste prisene. Heller ikke for deg som skal handle inn for hele uken. Men du kan stikke innom når du endelig husker hva du har glemt. Når bleiene tar slutt for nattstellet begynner. Når melkekartongen i kjøleskapet ikke var full likevel. Når noen kommer på uventet besøk, uten å ta med noe mer enn seg selv. Eller når sikringen går rett for gjestene kommer. Vi har kanskje ikke de laveste prisene, men vi har åpent når de andre har stengt.

Vi har ikke alt, men vi har det du trenger!

STATOIL

Statoil Service Lagårdsveien
Lagårdsveien 123, 4010 Stavanger, Tlf. 04 52 87 44

Bilvask 1/2 pris

Fra 3/2 - 10/2

Vi har fått oppgradert vår moderne vaskemaskin med underspyling og et nytt supert vaskeprogram.

Vi har og samtidig fått pusset opp vår vaskehall. Dette feirer vi med supertilbud på alle vaskeprogram.

STATOIL

Statoil Service Haugesundsgaten
Haugesundsgt. 3, 4014 Stavanger, Tlf. 04 52 86 67

Blinkende lys og driftige ungdommer

Til blinkende lys og øredøvende rytmer trekker ungdommen i bydelen seg stadig tettere sammen i kjelleren på Nylund fritidsklubb. Flere kommer til. Og flere. På Storhaug er det ungdom som trekker ungdom.

Hver søndagskveld er de på plass styret i Power Club for å åpne dørene for danseglad ungdom. I noen år - fra de driftige ungdommen tok initiativet til selv å lage diskotek i bydelen - har suksessen vært stigende. Nå kan de skilte med fulle hus, og har gått sammen med elevrådet på St. Svithun skole og laget diskotek også om fredagen. Elevrådet driver kafeen.

70 besøkende

- Jo, det går bra. Runt 70 besøkende hver søndag kveld, konsta-

terer John Erik Anda, Brahim Aissaoui, Janne Larsen og Frode Mikal Nordgren fra styret i Power Club.

- Først og fremst fordi vi skiftet dag. Fra onsdag kveld til søndag kveld. Men også fordi vi har fått litt tilskott fra bydelsadministrasjonen... har kjøpt nytt lysanlegg. Det er det vi satser på, sier Brahim.

For et diskotek er et diskotek - selv om mye snot, chips og brus finner veien over disken i kiosken søndagskveldene.

- Men vi trenger ny miksepult også, sier John Erik (og oppfordrer alle eventuelle sponsorer til å ta kontakt). Ungdommen regner ikke med at kultur og fritid har et utømmelig budsjett. Dessuten gjør de jo dette fordi det er gøy.

- Me har det løye, sier ungdommene.

- Det kan vel ikke være noe særlig jobb - dere spiller jo bare plater?

Halloooo!! Heile ugå stresse me med å springa å ordna! Handle inn og sånn! utbryter Brahim, og



«Suksessungdom» som trekker andre ungdommer til fritidsklubben både søndag og fredag. John Erik Anda, Brahim Aissaoui, Janne Larsen og Frode Mikael Nordgren..

vil slett ikke kalles noen «platesnuer».

- Og vi må føre regnskap og sånn.... flirer John Erik. (...hvis Smedvig eller noen ser det kan de godt sponse etpar regnskapsføre for oss).

...og fredagskveld

Men som om suksessen søndagskveldene ikke var nok, er fredag kveld også blitt møtestedet for ungdom i klubblokalene. Da stiller styret i elevrådet ved St. Svithun skole opp og lager kafe, mens Power Club driver diskotek.

- Ja, styret... og mange andre ved skolen. Etterhvert er vi en ganske stor gjeng fra skolen som stiller opp, sier Janne, som også representerer styret i elevrådet. Og fri-

tidsklubben. Hun er ikke lite stolt over at de har nettopp har pusset opp kafelokalene selv.

«Etter seminaret»

- Det koster å komme inn i diskoteket, men kafeen er gratis, forteller Janne, og legger til at kafedriften kom i stand etter at endel av elevrådet ved skolen hadde vært på seminar - eller idedugnad

- med Guro Johnsen fra Storhaug kultur og fritid. Ungdomskafé var en av ideene som kom på bordet - og elevrådet tok selv utfordringen.

- Først var det bare annenhver fredag - men nå starter vi hver fredag, sier Janne, og synes det er bra på klubben.

- Du kan godt skrive at hvis det er noen voksne som har lyst å stille opp så trenger vi det - er glade for det, sier John Erik med et bedårende smil. Før de driftige ungdommene igjen springer hver til sine oppgaver.

Storhaug gir bort jubileumsskrift

Jubileumsskriftet som ble laget i forbindelse med Storhaug skoles 90 års jubileum i fjor, deles nå ut gratis til alle interesserte. Jubileumsskriftet er en flott trykksak med mange artikler og bilder fra skolens lange historie.

- Skolen sitter igjen med et enormt restopplag, og vi ønsker å gi dem bort gratis til alle tidligere elever, beboere i bydelen... ja, alle som måtte ønske jubileumsskriftet, sier rektor Jan Tore Øxnevad. Jubileumsskriftet kan fås ved henvendelse til Storhaug skole, bydelsadministrasjonen eller til Midjord bydelsbus.

Møteplan

Storhaug bydelsutvalg har satt opp følgende møteplan for våren 1993:

tirsdag 23. februar, 23. mars, 20 april, 25. mai, 22. juni.

Møtene er åpne for publikum, og møtestedet blir offentliggjort i dagspressen.

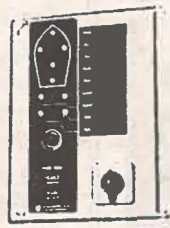
MESTERSKILTER
TORE BJØRNSSEN

Pedersgt. 69, 4013 STAVANGER
Tlf. 04-89 03 41 - Mobil 090-44 025
Fax 89 07 37

ELEKTRISK SKIPSMATERIELL — SKIP OG OFFSHORE



Godkjente IMCO 1972
lanterner



Godkjente kontrollavtaler
for signallys



Signallys
skip og offshore

TRANBERG A/S
4000 STAVANGER Tlf. (04) 52 90 86 — Telex 33252 — Telefax: (04) 52 50 84

Oslo: Syberg & Syberg A/S
Bergen: Bergen Elektrolager A/S

Ålesund: Alfr. Nesset A/S
Tromsø: BMKO Engros A/S

«Lampehuset på Nytorget»

Egen installasjonsavd. på
sterk og sv. strøm.
Ingen oppdrag for små. Ingen for store.

Elektriske installasjoner - bruk fagmann det lønner seg.

RUNESTAD ELEKTRO A/S

Innh. Rolf Runestad - Pedersgt. 2 - Fax: 53 10 46 - Tlf. 53 10 44

FAST **DINO** FOOD
Pedersgt. 53, 4013 Stavanger Tlf. 04 53 31 66

TILBUD

Hjemmelagede KOMLER m/kjøtt,
pølser, kålerabistappe
hver torsdag

KUN 49,-

SPACE
THE REAL BURGER

Mand.-fred. 11.00-22.00 • Lørd. 18.00-22.00 • Bønd. 14.00-22.00



LESERBREV



Villkattplagen på Storhaug

Det er med forbauselse og etter hvert stigende harme at vi i beboerforeningen leser overskrifter og påfølgende historie i aviser m.m. Vi har med god grunn sett oss svært fornøyd med de tiltak som var satt igang fra kommunens side. Villkattbestanden har i de senere år øket betydelig og dette har i seg selv vært grunnlag for engstelse.

Da det denne høsten ble registrert ringorm på barn i området hadde kommunen et klart ansvar i forhold til dette og har fulgt opp med sin katteaksjon.

Når da endelig en skikkelig aksjon ble satt igang opplevde vi etter kort tid at «dyrebeskyttelsen» går til motaksjon, og ikke nok med det, henger ut navn og telefonnummer til den person som har påtatt seg denne oppgaven. Det er med undring vi har fulgt «dyrebeskyttelsens» argu-



menter for denne aksjonen.

Vi er ikke kattehatere, men når vi ser at villkatter lider og helt klart er smittebærere av sykdom, da ser vi et ansvar i å forkorte lidelsen til dette dyret, og ikke forlenge den gjennom mating etc. som er nødt til å bli tilfeldig, og i tillegg trekke til seg rotter (et stadig stigende problem også i vår bydel).

Vi ønsker med dette å vise vår sympati for den/de personer som er «uthengt» og truet i forbindelse med denne saken og ønsker samtidig sterkt at aksjonen trap- pes opp igjen.

*For styret i beboerforeningen
Storhaug Øst
S.E. Klungtveit
For styret i Nylund
beboerforening
Sveinung Dybvig
Styret i Emmaus beboerforening
Harald Liebich*

Åpent hus-suksess på Bergeland

Bergeland bydelssenter holdt «Åpent hus» onsdag 20. januar. Vi har jo egentlig åpent hver formiddag fra mandag til torsdag mellom kl. 9-14, men vi hadde lyst til å gjøre noe ekstra for å få folk oppmerksom på oss og informere om de tilbudene vi gir. Det var rundt 50 mennesker innom på onsdag formiddag, mange kjente og noen nye. Alle koste seg med kaffe, kake og pianomusikk. Stemningen var så god at noen våget seg ut på dansegulvet. Hvis du ikke hadde anledning til å komme den dagen, så passer det gjerne å gjøre det en annen dag? Stikk innom, ta en prat over en kopp kaffe og bli kjent. Det er fortsatt ledige plasser på litteraturkurs og snekkerkurs på mandager.

Pensjonistene



Arthur Gillies laget god stemning med pianomusikk...



... og lokket enkelte ut på dansegulvet under åpent hus på Bergeland bydelssenter.



Sølv er tradisjon. Tradisjon er kultur. Å holde i sølv – et lite løft opp fra hverdagens trivialiteter. Sølv til deg selv og den du vil glede. Alltid like populært. Tidløst og verdifullt. Kom til gullsmeden og studér et vakkert mønster. I sølv.

GULLSMED

Karl Sørensen

STAVANGER

Pedersgt. 6 - Tlf. 04 52 56 59
Gratis parkering i 15 min.
utenfor butikken.

Glassmesteren i Sentrum
BRØDREGATEN 18. Tlf. 520949

ELVIGS GLASS

ALT I GLASS, SPEIL, BLY & 'MESSING'.
Raskeste levering – til rimelig pris!

FOR ET GODT TILBUD –
TA KONTAKT MED GEORG !!

Mottakstasjoner for bosstømming:

Ryfylkegt. Stvgr.
og Dusevikbasen
i Randaberg

System transport as

Bosscontainere
på dagen – ring:
Tlf.: 56 77 88
5 dager
uten leie!

Vindmøllebakken 2, 4014 Stavanger. Vakttr. et. kl. 16 - 060-71 383

Kunststena

C. Andersen & Co
A.B.C.gaten 5, – 4000 Stavanger
Telefon 52 08 82

**MASKINGRAVØREN
MARTON OLSEN**

Alt i maskingraving
Pedersgt. 29
Telefon 52 02 15



LESEBRREV



Midjord bydelshus var bedre før

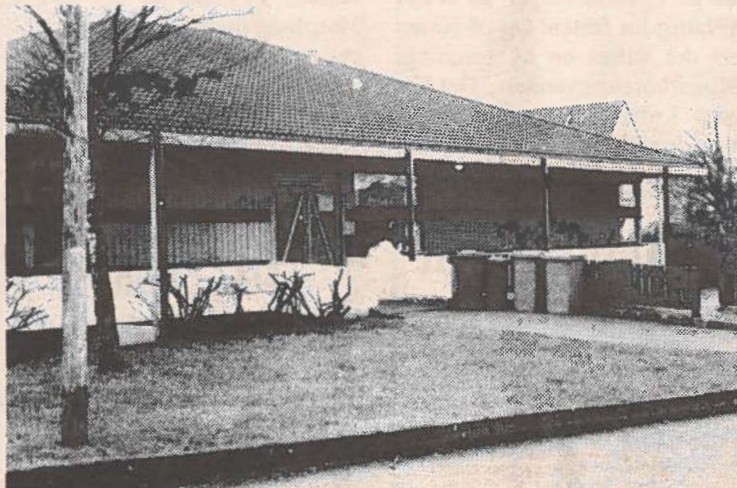
Undertegnede må vel være den nåværende eldste av brukerne i Midjord bydelshus. Jeg har vært med fra starten og fram til i dag. Bydelshuset har vært et trivelig sted å gå til. For oss eldre har det vært forskjellige grupper og lag og vi trivdes i et sosialt samvær. Nye og sterke grupper er etter hvert kommet til og huset preges av det. Eldreaktiviteter som middagsservering, hårpleie og fotpleie er borte vekk. Når vi eldre som gikk på huset og spiste middag spurte om vi kunne få noen benker og sitte på utendørs i godvær og sommerdager, fikk vi til svar: Ta med stolen du sitter på og husk å ta den med inn igjen. Ikke slik i dag. De eldre hadde laget et veggteppe som vi syntes var hyggelig å ha hengende på veggen i det rom som vi disponerte. Husvertinnen syntes ikke det var fint nok og beordret det nedtatt. Men på gangen på veggen henger utklipp av aviser, ukeblader, plakater og tegninger.

Etter mitt skjønn det eneste rot og svinesti.

Telefonautomaten ute på gangen ble satt ut av drift da vertinnen heller ønsket en telefonsvarer inne på sitt eget kontor. Upraktisk for brukerne og skulle det i denne tid skje en ulykke, ja da måtte vi søke hjelp hos naboer. Etter en ganske lang kranling er dette lovet endret.

Stavanger Damekor som hadde sin faste øvelseskveld mandag måtte bytte dag for en ny brukergruppe som hadde blinket seg ut denne dag. Damekoret var ikke enig i denne urettferdigheten og resultatet ble utflytting. Selvsagt er nye brukere velkommen til huset, men på de dager og timer det er ledig rom.

I disse trange pengetider blir varmeapparatene avskurdd i tide og utide. Mange eldre har derfor opplevd iskalde hus på morgenstunden. Ja, det kan også sies sterkt at noen også har blitt forkjølet og syke. Ventilasjonsanlegget virker



Midjord bydelshus - bedre før, skriver Leif K. Lund i dette innlegget.

ikke som det skal og bør forbedres. Det bør nevnes at de eldre har vært aktivt med i utlodninger og gaver for å skaffe driftsmidler til bydelshuset. Når jeg nå hører at det nåværende gulvbelegg skal skiftes ut med et nytt gulvbelegg, så synes jeg og alle dem jeg har snakket med at dette er meningsløst. Det er rett og

slett vandalisme og pengesløseri. Til slutt vil jeg nevne at også jeg har vært medlem av husstyret tidligere. En ting må vel alle være enige om; at bydelshuset er for lite. En skulle nesten ønske å skru tiden ti år tilbake. For det var bedre dengang.

Leif K. Lund

Vellykket julelotteri

Ved julelotteriet på Midjord bydelshus tirsdag 8. desember i fjor møtte rundt 175 unge og eldre fra bydelen.

Trekningen skulle starte kl. 20. Allerede i 18-tiden ruslet folk til huset hvor representanter fra mor/barn gruppene sto klare med salg av kaffe og nydelige kaker - og til småbord med levende lys i storsalen.

Nylund skolekorps åpnet med julesanger og etterpå spilte Spelmandslaget opp med fine melodier og populær allsang. Beate Kvía fra Frivillighetssentralen på

Storhaug presenterte seg og fortalte kort om sentralen.

Trekningen startet og hovedgevinsten var sponset av Haga Buss. Fjeldjom Blanda Kor avsluttet med fine og varierte sanger.

Jeg vil med dette takke for all deltakelse i loddsalget, i trekningen og for de fine gevinstene som ble gitt til formålet.

Inntektene gikk til støtte for bydelshuset. Godt nytt år!

Hilsen
Thorild Halvorsen
Daglig leder

«Bjørnestad tar helt feil»

Rettelser til dr. Bjørnestads uttalelser i Bydelsavisa des. 92:

Pelsprøver tatt av 17 utekatter er negative. Pelsprøver tatt av 11 katter viser 8 positive og 3 negative. Disse 11 er avlivet. Flere av disse var huskatter. Obduksjonsrapporten for to katter sier de var i bra ernæringsmessig stand og uten tegn til sykdom. Pelsprøver tatt av 5 huskatter er positive (ringorm). Bjørnestad oppfordrer beboerne til å slutte å mate katter. Han sier også at perioder med lite mat for «den store» villkattstammen fører til sultlidelse og kattekannibalisme. Her viser det tydelig hvor lite Bjørnestad vet om katter.

Alle vet vi at en katt som får regelmessige måltider er mer motstandsdyktig mot sykdom enn en katt som går på sultegrensen. Bjørnestad omtrent oppfordrer folk til å la kattene bli syke. Nedsatt motstandskraft kommer

av mange forskjellige ting som bl.a.: Mangelfull foring, fuktighet, miljø, stress, drektighet, samt kroppens generelle forsvarsapparat.

Man skal være klar over at ringorm er en infeksjon som først blir et problem dersom katten av en eller flere grunner er svekket. I stedet for å satse på å bli kvitt ringormsporene i miljøet, er det viktig å satse på tiltak som forbedrer kattens generelle almentilstand.

Er ikke dyrene noe mer for samfunnet i dag enn bruk og kastkjæledyr? Skal de bare utnyttes til menneskenes beste. Her mangler systematikk for å påvirke skoler, lokalpolitikere, myndigheter, boligbyggelag og utdanningsinstitusjoner innenfor sosialfag. Vi har prøvd i det uendelige, dette siste året å få et Dyrenes Hus, slik som andre store byer i Norge har. Men fra det offentlige er det ingen velvilje.

Vi har jevnt over 1300 saker i året, av disse gjelder 70% for katt - 10% gjelder hund - og 20% gjelder diverse andre dyrearter. Dersom det ikke fantes noen Dyrebeskyttelse... hvem skulle da tatt seg av disse sakene?

Dyrene har kun oss!

Er det ikke litt betenkelig at mange Dyrevernsnemder i området ber oss om hjelp dersom et kjæledyr er i nød? Vi må bære alle kostnader... vi må sørge for omplassering. Når politiet kommer med skadde dyr så tar vi oss av dyrene, og som sagt så bærer vi ene og alene det økonomiske ansvar. T.o.m. når kommunens folk ber om hjelp så er vi der.

Vi er en forening som består av frivillige styremedlemmer - alt arbeid foretas på privat tid - vi har ingen lønn.

Selv har jeg måttet få andre til å utføre min jobb så jeg kan jobbe for Dyrebeskyttelsen. Min privatid var ikke nok. Ferie har det

vært umulig for meg å ta - da har jeg nok med å ta meg av alle kjæledyrene som blir kastet ut fordi folk skal ha ferie.

Det vi i dag har er et samfunn som mangler kunnskaper, toleranse og biologisk innsyn. Kjæledyr er en stor, ubrukt ressurs. Det som mangler er å få de kommunale etater til å åpne øynene. Likedan almennebefolkningen.

Jeg kan i dag bare si en ting: Stakkars dyr. Vi lever i år 1993 og påstår oss å være «intelligente» mennesker - vi må nok heller bytte ordet «intelligente» med selvpoptatte egoister. I denne sammenheng et lite visdomsord fra Mark Twain: Dersom en krysser en katt med et menneske, ville det forbedre mennesket, men fornedre katte.

Dyrebeskyttelsen i Rogaland
Kari Mills

Leserbrevet er forkortet.
Red.

«Over alle grenser»

- Det går over alle grenser - og ikke minst på nattesøvnen løs når såkalte band kan øve i et boligområde til langt på natt, sier en irritert leser i Haugesundsgata på tråden til bydelsavisa.

Han forteller at et av nabohusene, en gammel fabrikkbygning, blant annet blir leid ut som øvingslokaler for et band.

- Jeg vil kalle det mer støy enn musikk det de presenterer - og flere ganger har de holdt på helt til klokken tre om natten, sier leseren, som har tatt opp forholdet flere ganger med dem som øver og med politiet uten å få en stopper for forstyrrelsene.

- Nå håper jeg bydelsutvalget kan gå inn og stoppe urostifterne, sier leseren, som har tatt kontakt med bydelsutvalgets leder Torgrim Olsen om forholdene.

Vi utfører alt innen KOPIERING

- Lyskopiering • Fotostatkopiering
- Fargekopiering fra originaler opp til A1
- Storformat P.P.C. kopiering • Plotting



TK-SERVICE

Teknisk Kopiservice as

N. Banegt. 19, 4014 Stavanger, Tlf.: 04 - 53 50 80 Fax: 52 29 77
Avd. Forus Tlf.: 04 - 67 76 44



TEKNISK BUREAU

TILHØRER BERGENSEN D.Y. GRUPPEN

Hillevågsveien 24, Postboks 5, 4001 Stavanger

Telefon: 04 88 60 00 - Telefax: 04 58 27 90

Brakåpning av miniaboret i mars

Komiteen som forebereder Miniaboret i Godalen planlegger fest 9. mars kl. 18 for å samle de krefter som går sammen om å bygge et arboret i Godalen.

Bjørn Stangeby ved Rogaland arboret har lovet å holde foredrag om arboretsaken, og gi innføring i denne spesielle form for naturvern og naturopplevelse.

Flere interesseorganisasjoner vil hjelpe til at arbeidet kan bli et velegnet sted der skolene kan undervise i naturfag, ornitologi (læren om fugler) og Geologi (læren om bergarter). Og ellers et fint utfartsted for publikum.

Stedet som skal gi plass til dette er det arealet skolebestyrer Ingald Godal hadde som sommersted. Det ble i sin tid kjøpt til friareal.

Museet har lovet å stoppe ut fogler som skal plasseres i et monter. Norges ornitologiforening - Stavanger avdeling - vil også være behjelpelig med det, og andre prosjekter.

Geologiforeningen vil plassere stener i et annet monter. Og de vil bygge murer og en varde med navnermerkte stener. Planen for aboretet har landskapsarkitekt Thull lovet ferdig før 1. mars. Og i uken etter 9. mars vil skolene og bydelsutvalget arrangere dugnader for å rydde og forberede nav-

ning av trær som alt finnes. Og planting av nye trær som mangler.

Det er bydelsutvalget som står ansvarlig for festen. Og på festen skal det stiftes en ny forening: «Miniaboretets venner». Det blir styret i den foreningen som i fremtiden vil planlegge, styre og

sikre driften av arboretet.

Rogaland arboret har 1.000 medlemmer i sin Rogalandarboretets venner. Vi håper på like mange. Men hele tiden står bydelsutvalget og Parkvesenet som kommunal forankring.

De som får innbydelse til festen 9. mars blir ormannskapet, representanter fra parkvesenet og andre kommunale funksjoner.



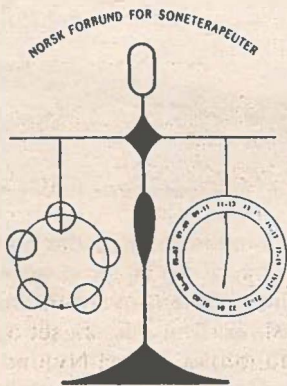
Det blir brakåpning av miniaboretet i mars, skriver Tormod Gilje i dette innlegget.

Representanter fra museet og de interesseorganisasjoner som har vist interesse for saken. Piskop Tord Godal og frue, og andre av Godals familie som har skaffet til veie de kr. 25.000 som ga grunn-

lag for opprettelse av stiftelsen Miniaboret. Skolebestyrer Ingvald Godals minne. De er alle selvsikre gjester.

Tormod Gilje

Zoneterapaut



Aase Marie Bowitz
Eksm. zoneterapaut
Off.godkj. sykepleier

Tlf. (04) 53 12 48
Jelsagt. 62, 4012 Stavanger

Når uhellet er ute



**kommer Farstad
med ny rute!**

MADLAVEIEN 264
Tlf. 55 85 00

Farstad Glass
& INTERIØR

DØGNVAKT
090-72 170

EGERSUND:
NYEVEIEN 47
Tlf. 49 01 29

**Bydelens
ELEKTRIKER**

Ring først 04-53 06 07

ELTERVAAG ELEKTRO A/S

Aut. installasjonsforrening Stavanger
Pedersgaten 37 - Tlf./fax 04 53 06 07 - mobil: 060 76 677

BIRKEMO A/S

Asylgt. 1 - 4012 Stavanger

TEKNISK HOBBY

FLY - BIL - BÅT - RC. - BANE - KARNEVALS- OG SPØKEARTIKLER

Telefon 04 52 14 59 - Telefax 04 56 75 70

HUSK: BIRKEMO FLYSKOLE

Nå er det karnevaldstid



Vi har utstyret.

Karnevaldsdrakter

Parykker

Sminker

Farge spray til hår

Glitter og stas

Åpningstider:

Mand. - fredag 9-17

Torsd. 10-19

Lørdag 9-14.

Tipstelefonen 04 508602

FØRERKORT

MC kurs 23. februar kl. 17.00

Face 2 24. februar kl. 17.00

Teori klasse B 1. mars kl. 17.00

ADR-Kurs 19. mars kl. 16.30

Mørkekjøring hver torsdag.

Påmelding tlf. 04 56 19 10

Nytorget 8

st

STAVANGER TRAFIKKINSTITUTT

— AUTORISERT TRAFIKKSKOLE —

★ **Scana**
Industrigruppen AS

★ **Scana Armatur as**

Støperigt. 34-38, Postboks 1654 Kjelvene, N-4004 Stavanger, Norway

Fabrikasjon/salg service og vedlikehold på ventil styringer.

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 04 563661 – 04 508608

Tilskudd til allment kulturarbeid

Følgende tiltak kan få støtte:

Amatørteatre, teatergrupper, musikkaktiviteter, folkedans, ballett og annen dans som kunstform og kulturytring, billedkunst, forming, fotografering, filming, kulturvern, kunstnerisk og andre kulturelle innslag på møter og arrangementer organisert av ideelle, politiske og andre lag og grupper, kulturarbeid for barn og ungdom, idrett.

Kulturmidlene vil primært bli bevilget til utvikling av nye tiltak

Skjema fås ved henvendelse til Storhaug bydelsadministrasjon, tlf. 04 50 86 02/50 86 08. Utfylt skjema sendes Storhaug bydelsutvalg, Karlsminnegate 6 A, 4014 Stavanger.

Søknadsfrist: 1. april 1993

Søndagsskolen - for alle!

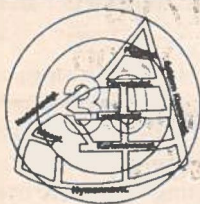


Søndagsskolen har lange tradisjoner i Varden menighet. Det er fortsatt to søndagsskoleklasser i Varden kirke hver søndag. Den ene klassen kalles «Billedklassen» og er for barn fra 4 år og opp til og med 2. klasse. Den andre klassen er «Søndagsringen» for de fra 3. klasse til og med 7. klasse.

Søndagsskolen starter kl. 11.15 i kirkens ungdomssenter (kjelleren under barnehagen). Mange av dem som går på søndagsskolen møter i kirken til gudstjenesten, kl. 11.00, og går samlet ned til søndagsskolen når salmen tør prekenen blir sunget. Men det er også fullt mulig å sende barna direkte til selve søndagsskolen. Da er det viktig å merke seg hvilke søndager det er familiegudstjenester i Varden kirke (se gudstjenesteoversikt i menighetsbladet), for da støtter søndagsskolen opp om disse, og da er det ikke søndagsskole i ungdomssenteret.

La det bli en god tradisjon, slik det har vært for flere generasjoner før oss, å gå på søndagsskolen. Dere barn; minna foreldrene deres på søndagsskolen! Dere foreldre; send barna på søndagsskolen!

Bjarte



Storhaug Øst Beboerforening

arbeider for et bedre
bomiljø mellom Nedstrandsgata,
Nymannsveien og Åsbjørn Klostergate.

Godt nyttår

Takk for året som gikk. Jeg vil takke spesielt alle som har vært med på de aktiviteter og møter vi har hatt. Det virker som alle har kost seg like mye som undertegnede. Spesielt vil jeg nevne juletreffet på Midjord der både voksne og barn storkoste seg med kaffe, kaker, julenisse og juletrengang. Dette blir tradisjon! Nå snart kommer vi til å ha årsmøte - og jeg håper dere kommer. Følg med i postkassen etter «flygeblad».

Hilsen Else Tvedt
leder

Nystartet firma innen automatikk og styresyste-



ROGALAND INDUSTRI-AUTOMASJON AS
ROSENKRANTZ GT. 17 P.B. 656 4001 STAVANGER
TLF. 04 520730 FAX. 04 522892

Vikarer søkes

Barnehagene på Storhaug trenger vikarer. Er du interessert kan du ta kontakt med den enkelte barnehage.

Varden menighetsbarnehage
Egersundsgt. 13
4015 Stavanger
tlf 04 53 04 60

St. Johannes barnehage
Nymannsveien 67
4014 Stavanger
tlf 04 89 06 27

Emmaus barnehage
Rosenli 7
4015 Stavanger
tlf 04 56 33 72

St. Johannes dagheim
Nedre Dalgt. 68
4013 Stavanger
tlf 04 52 23 67

Ramsvikskogen barnehage
Ramsvig 46
4015 Ramsvig
tlf 04 56 20 66

Steinhagen barnehage
Johannesgt. 34
4014 Stavanger

Varden menighet NMS - Misjonsmøte

Onsdag 3. mars kl. 19.30
Mette Bagge og Ole Mathis
Hetta
«Mellomkirkelig råd -
kirkepolitikk eller misjon»
Beverting og offer til NMS.
Bønn i kapellet kl. 19.00.

Pensjonisttreff

i Menighetssalen

Torsdag 11. februar
Andakt ved Sverre Ognedal.
Underholdning ved Sonja
Aksdal
Intervju, utlodning, mm.
Middag

Torsdag 11. mars
Andakt ved Eldbjørg Løvås.
Bitten Bergesen forteller fra
sitt yrkesliv.
Intervju, utlodning, mm.
Middag.



Spedbarnsgruppe

KOM SAMMEN ETTER FØDSELEN



Ny gruppe treffes hver tirsdag kl. 11-13 i Midjord bydelshus. Treff andre nybakte mødre på Storhaug. Vi har noe å lære av hverandre. Kaffe og te. Besøk av helsesøster. Interessert?

Gruppe med barn 5-12 måneder treffes onsdager kl. 11-13 eller 13-15.

FORELDRE/BARN GRUPPER

Vi fører ventelister for dem som vil delta i de vanlige foreldre/barn-gruppene for foreldre med barn 1-6 år.

Det er tilsammen fem grupper som holder til i bydelshuset og i klubblokalene på Nylund skole.

Kontakt oss i Midjord bydelshus
tlf. 04 56 36 61 mandag t.o.m.
fredag kl. 10-13.



Vi arrangerer

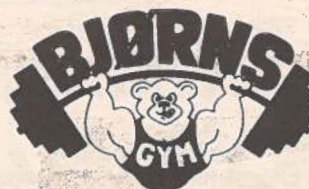
LOPPEMARKED

lørdag 24. april 93

Trenger du å rydde i kjeller og loft?
Vi gjør jobben for deg!

NYLUND SKOLEKORPS

Henv. Hans Olav Meland - tlf. 04 56 11 35
Inge Svendsen - tlf. 04 53 02 12



Kaugsundsgt. 30 Stavanger

Tlf.: 04-56 20 35

Presenterer



- * Harmoni og velvære
- * Kondisjon
- * Det går hurtig fremover

Start opp nå -

Du kan begynne treningen når du vil. Ta med deg treningstøy og start opp så snart du har valgt ditt Fitness-/Aerobic program. Valget er ditt! Du kan ringe og bestille tid for en gratis orienterings eller prøvetime.



DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 04 563661 – 04 508608

Humorfestivalen

fredag 12. februar

HUMORKVELD i ungdomsklubben på Nylund kl. 19 for alle som går i 7., 8. og 9. klasse. Det blir en kveld utenom det vanlige som alle bør få med seg. Så har du lyst til å være med på noe sprøtt og tørr å drite deg litt ut, eller har nok med at andre gjør det, er dette plassen du bør oppsøke denne kvelden. Mer informasjon, se oppslag på ungdomskolen.



tirsdag 16. februar:

Foreldre/barn fest i Midjord bydelshus kl. 10-13 for gruppene som holder til i klubblokalene på Nylund skole. Klovner, sminking m.m.

onsdag 17. februar

Odd Grythe, Åse Wentzel og Harald Karlsen besøker Ramsvikhagen sykehjem kl. 11. Eldre fra St. Johannes og St. Petri aldershjem er invitert.

Fest for alle eldre i bydelen i Midjord bydelshus kl. 18-21. Allsang med Midjord Spelmandslag. Hattelen. Stubber og moro med Horleif Haugvaldstad. Norsk Folkehonor. Alle tar med hatt. Entre kr. 10.

Bergeland bydelssenter inviterer til good old days kl. 18. Kostymefest. Sally Nilsen kommer. Enkel servering. Pris pr. person kr. 60.-. Billettsalg ved senteret.

torsdag 18. februar

HA HA, HUMORKVELD i juniorklubben på Nylund kl. 18-21. Alle unger fra 4., 5. og 6. klasse er velkommen. Dette blir en annerledes kveld med mases abigøyer. Teatersport blir ett av innslagene, resten er hemmelighet. Kom da vel! Ha, ha, hehe, ho.

fredag 19. februar

Foreldre/barn fest i Midjord bydelshus kl. 10-13 for gruppene som holder til i bydelshuset. Klovner, sminking, m.m.

Søndag 21. februar

Filmvisning for barn og kafe for alle i Bergeland bydelssenter kl. 15-18. Alle beboere på Storhaug er velkommen. PS: Klovnen kommer på besøk!

Utstilling av barnetegninger fra barnehagene i Bergeland bydelssenter mandag t.o.m. torsdag kl. 9-14 + søndag kl. 15-18. VELKOMMEN INNOM!

Enten ler du med oss, eller så ler du av oss! Vi oppfordrer alle beboere på Storhaug til å ha det moro hele åren, men spesielt i tiden 12-21. februar.

Nærmer du deg pensjonistalder?

Frivillighetssentralen, Storhaug bydel, planlegger i samarbeid med Bergeland bydelssenter å gjennomføre et kurs i foreberedelse til pensjonistalder.

Kurset planlegges å være gjennomført innen påske -93.

Er et slikt kurs noe for deg?

Vi er også interessert i å motta ideer og ønsker til emner som er aktuelle for deg.

Ønsker, spørsmål og påmelding på følgende tlf. nr.:

Frivillighetssentralen: 04 54 15 85 v/Beate Kvaa.

Bergeland bydelssenter: 04 53 52 67 v/Etta Neumann.



Barne- og ungdomsaktiviteter i Varden kirke

Varden Mini-gospel

Kor for jenter og gutter fra 4 til 6 år.

Tirsdager kl. 16.15-17.00.

Varden Barnegospel

Kor for jenter og gutter fra 1. til 4. klasse. Tirsdager kl. 17.30-18.15.

Harer (speidere)

For jenter og gutter fra 6 år og oppover. Tirsdager kl. 17.30.

Meiser (speidere)

For jenter mellom 7 og 10 år. Torsdager kl. 17.30-19.00.

Ulvunger (speidere)

For gutter mellom 8 og 11 år. Onsdager kl. 17.30-19.00.

KFUK-speidere

For jenter fra 10 år og oppover. Torsdag kl. 17.30-19.00.

KFUM-speidere

For gutter fra 11 år og oppover. Mandag kl. 17.30-19.00.

Ranger/rovere

For jenter og gutter over 16 år. (Kontaktperson: Tore Skjeveland, tlf. 04 56 22 30)

Teremittua

Klubb for jenter og gutter fra 4. klasse til 6. klasse. Annenhver fredag kl. 18.00-19.30. (Kontaktperson: Monica Kloster, tlf. 04 52 23 54)

Maurtua

Ungdomsklubb for alle fra 7. klasse og oppover til ca. 20 år. Fredag kl. 19.30-23.00.

Foreldre-barn gruppe

For foreldre med barn under skolealder. Tirsdag kl. 11-13. Ta med matpakke.

Søndagsskolen -

søndag kl. 11.00 (11.15)

«Billedklassen» fra 4 år til og med 2. klasse.

«Søndagsringen» fra 3. til 7. klasse.

Ved vanlig gudstjeneste er de som vi med i gudstjenesten til salmen før preken - og går så til sine søndagsskolerom.

Ved familiegudstjeneste er alle med i gudstjenesten hele tiden.

KRIK-lag

Kristen idrettsgruppe for 1. videregående og oppover. Trening onsdager 18.00-21.00. (Kontaktperson: Margot Meling, tlf. 04 56 35 83)

Tid for å søke barnehageplass

Et er tid for ny opptaksrunde i barnehagene. Storhaug bydel har ni barnehager av ulike slag.

Mange foreldre er sikkert usikre og vet ikke riktig hvilke barnehage de skal prioritere i søknaden. De vet kanskje at det finnes førskole, familiebarnehage, innvandrerbarnehage, private barnehager med kommunalt tilskudd, kommunale barnehager, samt helt private barnehager.

Hvordan søker man plass?

Bydelsadministrasjonen og barnehagene har søknadsskjema. Her får man også en oversikt over barnehagene i byen, samt en liste over satser for foreldrebetaling. Søknadsfristen er 15. februar.

Hvem får plass?

En del av barna blir tatt opp etter anbefaling fra lege, helsesøster eller sosialkontor. Resten blir tatt opp etter loddtrekning, og her skal i utgangspunktet de eldste være i trekningen først.

Betaling

Alle barnehager i bydelen, med unntak av Lanternen, drives med kommunalt tilskudd. Det medfører at opptaket skjer etter kommunale retningslinjer og betalingen fastsettes av bystyret.

Forskjell kommunale og private barnehager

Kommunal barnehage er barnehage som eies og drives av Stavanger kommune. De kristne estetiske normer som ærlighet, rettferdighet, nestekjærlighet, toleranse og tilgivelse skal fremholdes i samarbeid med barna.

Privat barnehage er barnehage som drives likt de kommunale med unntak av en utvidet kristen formålsparagraf.

Vanlig, tradisjonell barnehage

De har grupper med 18-20 barn i alderen 3-7 år og ni barn i alderen 0-3 år. Noen av barna i alderen 3-7 år har et korttidsstilbud på 21 timer pr. uke (kl. 9.15-13.30). Ellers er åpningstiden kl. 7.30-16.30.

Familiebarnehage

I familiebarnehage blir barna mottatt i private hjem. Det kan minne om dagmammavirksomhet, men familiebarnehageassistentene har tett oppfølging av førskolelærere. De har aktiviteter sammen, og de har mulighet til å låne materiell og utstyr som de måtte trenge. Hver assistent har fire barn inkludert egne barn. Tilbudet er for barn under tre år. Åpningstid kl. 7.30-15.30 (ev. 16).

Ramsvikskogen barnehage

I denne barnehagen legger man vekt på å ha norske og utenlandske barn sammen. Personalet er internasjonalt, men med størst innslag av norske. Barnegruppen er sammensatt av barn i alderen 0-7 år.

Korttidsbarnehage (førskole)

Dette er et barnehagetilbud som holder til på Nylund og storhaug skole. Tilbudet her er på 16 timer pr. uke, og det er seksåringene som blir prioritert ved opptak. Dersom det er ledige plasser kan femåringer få plass. Korttidsbarnehagen gir det samme tilbud som vanlige barnehager, men de har mindre bemanning og kortere oppholdstid.

Oversikt over barnehagene på Storhaug:

Kommunale

- * Korttidsbarnehagen Nylund/Storhaug (6 år)
- * Storhaug familiebarnehage (0-3 år)
- * Ramsvikskogen barnehage (0-7 år)
- * Steinhagen barnehage (0-7 år)

Private med kommunalt tilskudd

- * Varden menighetsbarnehage (0-7 år)
- * Emmaus barnehage (3-7 år)
- * St. Johannes barnehage (0-7 år)
- * St. Johannes dagheim (3-7 år)

Private

Lanternen barnehage har 18 barn i alderen 3-7 år.

Åpningstid kl. 7.45-16.

Lanternen barnehage har helt andre regler for opptak. De som er interessert i denne må henvende seg direkte til Svein Helge Grødem og Hilde Nysted, Egelandsvn. 44, 4015 Stavanger.

Tlf. 04 53 30 71.

Sissel Nesse
Bydelsleder barnehager

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 04 563661 – 04 508608

La barna få leke

Nylund beboerforening inviterer til innelekeplass i gymsalen,
Nylund skole, hver lørdag kl. 15-17.
Du trenger innesko/gymsokker og en voksen som tar ansvar for deg
og er til stede.

FRIVILLIGHETSSENTRALEN HAR FÅTT NYE LOKALER

Frivillighetssentralen, Storhaug bydel har flyttet kontoret til
Midjord bydelshus.

Stikk gjerne innom i sentralens nye koselige kontor.

Ny adresse: **MIDJORD BYDELSHUS**

Nordre Ramsvikvei 1

4015 Stavanger

Nytt tlf.nr: 04 56 15 85

Vikarer Nylund skole

Vi har behov for personer som kan stå på skolens vikarliste.
Søkere må ha minimum 3-årig videregående skole - fortrinnsvis
allmennfaglig studieretning. Dersom du liker å arbeide med barn
og er ledig i vårsemesteret i kortere eller lengre perioder, håper vi
du tar kontakt med oss.
Henvendelse Grete Wennerlund Pedersen på telefon 04 52 14 65.

Vi har flyttet

Storhaug pleie og omsorgsavdeling

Administrasjonen og Bergelend sonekontor
har flyttet til Hetlandsgt. 39, 4012 Stavanger.
Tlf. 04 56 25 50.

Ramsvik sonekontor
har flyttet til nye lokaler i Ramsvig 47,
4015 Stavanger.
Tlf. 04 56 25 50.

Musikkandakt i St. Johannes kirke

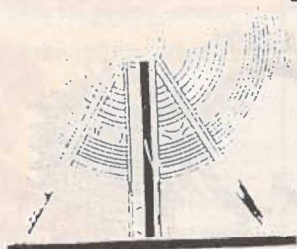
søndag 28. februar kl. 18

**Kor fra Musikkonservatoriet. Dir. Ingunn
Bjorland**

Fung. sokneprest Helge Helgesen

NYLUND SKOLEKORPS

BINGO



I MIDJORD
BYDELSHUS
KL. 19.00

BINGODAGENE ER:

8. februar 29. mars
1. mars 19. april
15. mars

STORHAUG BYDEL

Ledige Stillinger

RAMSVIKHAGEN SYKEHJEM

har ledig spl. stillinger ltr. 8-
12:

Spl. 1/1 stilling (kan deles)
fast i turnus dag/aften.

Ny stilling fra -93: Spl. i fast
1/1 stilling turnus dag/aften
tilknyttet demens avd.

Vikariat spl. i 1/1 stilling tur-
nus dag/aften i tiden 6.12.92-
6.12.93.

Spørsmål rettes til:

Svanaug Malmei

Tlf. 04 56 35 11

Søknad sendes:
Ramsvikhagen sykehjem
Knud Sørnesvei 2
4015 Stavanger

PLEIE OG OMSORGSAMD.

har ledig spl. stilling i ltr. 8-
12:

Fast 1/2 stilling som spl. aften.

Vi har også 2 ledige vikariater
for spl. i forb. med svanger-
skapspermisjon:

1/1 st. turnus dag/aften fra pri-
mo mars 93.

1/1 st. turnus dag/aften fra pri-
mo mai 93.

LEDENDE FYSIOTERAPAUT

ltr. 13-17 etter kvalifikasjoner.

I 1/1 eller 1/2 st. i åpen
omsorg. Søkere bør ha interes-
se for tverrfaglig og tverrsek-
torielt asmarbeid, som er
bydelsprosjektets hovedmål.

Spørsmål rettes til:
Bydelsleder evt. soneleder
Tlf. 04 89 17 50

Søknad sendes:
Storhaug pleie og omsorgsavd.
Hetlandsgt. 39
4012 Stavanger

Rød juniorsykel

m/gult styre forsvunnet fra
Birkelandsgate 24 like før jul.
Eieren ønsker sykkelen sin til-
bake.

Vennligst ring 04 53 01 35

Funnet

Vannskibrett funnet.
Kontakt tlf. 04 56 28 87

IL BRODD

TAKKER ALLE SOM KJØPTE JULETRE PÅ MIDJORD OG
DERVED STØTTET KLUBBEN OG BIDRO TIL AT VI BLE
UTSOLGT FØR TIDEN.

HJERTELIG TAKK FOR STØTTEN!

Treningstider vinteren 93 Midjord stadion

Lillegutt: Tirsdag og torsdag kl. 16.00-17.30

Smågutt: Tirsdag og torsdag kl. 17.30-19.00

Jenter: Tirsdag og torsdag kl. 17.30-19.00

Gutt: Mandag og onsdag kl. 17.30-19.00

Junior: Mandag og onsdag kl. 17.30-19.00

A-lag: Mandag, tirsdag og torsdag 19.00-20.30

B-lag: Mandag, tirsdag og torsdag 19.00-20.30

C-lag: Tirsdag og torsdag kl. 20.30-22.00

Old boys: Tirsdag og torsdag kl. 20.30-22.00

Veteran: Tirsdag og torsdag kl. 20.30-22.00

IL Brodd ønsker gamle og nye spillere velkommen i klubben.

Spesielt ønsker vi gutt- og seniorspillere velkommen, da det er
ekstra behov for spillere på disse lagene. Så sjekk treningstidene
og møt fram eller konf. oppmenn på de respektive lag:
For lilleputt født 1982: John gunnar Andreassen, 04 53 17 04.
Lilleputt født 1981: Svein C. Thomassen, 04 56 23 58. Smågutt:
Gunnar Nicolaisen, 04 54 98 79. Gutt: Per Røed, 04 53 03 44.
Jenter: Bjørn Sivertsen, 04 55 87 00. Junior: Bjarte Helliesen,
04 56 33 35.

Treningstider miniputt -93 på Nylund skole

Født 1985-87: Mandag kl. 17-18.

Kontaktperson: Inge Evertsens, 04 56 31 33

Født 1984: Mandag kl. 18-19

Kontaktperson: Frank Johnny Drabsch, 04 56 24 40

Født 1983: Onsdag kl. 17-18

Kontaktperson: Jan Hellisen, 04 56 38 87



Bykatten

**arrangerer katteutstilling
søndag 7. februar kl. 11-16 i Midjord bydelshus.**

Bykatten er en forening for huskatt (villkatt).
Foreningen ble dannet nov. 92 i kjølvannet av katteutryddingen
på Storhaug. Foreningen Bykatten har faglige kunnskaper og
ekspertise, og har som mål å framme den vanlige kattens status.

Bykattens motto er:

Vern om katten - la oss beholde katten i bybildet.

Utstilte katter vil bli bedømt av en anerkjent dommer.
Det fristes med lynutlodning og forfriskninger fra kafeteriaen.
Inntektene går uavkortet til bykatten.

For nærmere informasjon ring
tlf: 04 58 18 17 eller 04 58 40 92 e. kl. 16.00.

Gla'dager

TIPP VINN NYTTIGE TING



PROGRAM ONSDAG - TORSDAG - FREDAG - LØRDAG

ONSDAG: Kl. 18.30
Aerobic oppvisning av
Nye Kombiorm.

TORSDAG: Kl. 17.30
Uttaking til NM Aerobic.
Kl. 19.30 Jada kammer-
kor synger

FREDAG: Kl. 17.30
UMA -93 synger, stand
med infor, om UMA.
Kl. 19.00 Tipp og Vinn.
Spillefuglen med
Don Carlo



Vestlandsfanden
signerer plater.
Don Carlo

LØRDAG:

Kl. 10.30 Vaulen skolekor.
Kl. 11.00 Frelsesarméns barnekor.
Frelsesarméns Brassband spiller ute.
Kl. 13.00 Met Reidar Brendeland,
han signerer sin nye plate «Fanden
er løs» på Innova Musikk.
Kl. 13.00 Te-dans, musikk ved Bent
Johansen.
Kl. 14.00 **TIPP OG VINN**
Spillefuglen med Don Carlo.
Kl. 15.00 Anne Lise Gundersen og
pensionister fra Skipper Worse
Sport danser folkedanser.
Kl. 15.30 Te-dansen fortsetter.

SLIK GJØR DU:

Gjett riktig pris på varene og
sett dem inn på kupongen.
(Kun en pris på hver)
Er du heldig, får du bil med
på tippkonkurranse med
lykkehjul som starter i Kilden
fredag kl. 19 med stor finale
fredag kl. 14. Vinn varer for
tusensvis av kroner! Møt opp.
Også deltakere fra publikum
får være med.

Sett inn riktig pris og lever
kupongen i informasjonen i
Kilden innen fredag

KRANSEKAKE	ALPINHANSKE	
REISESETT	BLUSE	KAFFE/KAKE/IS
SPISEBESTIKK	LADY MALING	JEANS
HVITE SKJORTER	CD	SKJORTER
CASINO GAMBLER	DEODORANT	GUMMISTØVLER
SKIPSKLOKKE	TELEFONSVARER	PALME
BRUS	BOMULLSGENSER	SERVISE

Navn: Til: Adr:

GOBITEN



**KRANSE-
KAKE**
83? 79?
86?

**HVA ER
PRISEN?**

EXCELLENT



Mila d Opiz
**REISE-
SETT**
125? 149?
98?

**HVA ER
PRISEN?**

NILLE



**SPISE-
BESTIKK**
m/nagler, 24 deler
339? 298?
389?

**HVA ER
PRISEN?**

JEANSHUSET



**HVITE
SKJORTER**
199? 99?
149?

**HVA ER
PRISEN?**

KILDEN BOK & PAPIR



**CASINO
GAMBLER**
268? 246?
229?

**HVA ER
PRISEN?**

KILDEN CASH & CARRY avd. as



**SKIPS-
KLOKKE**
massiv messing
(høyde 14 cm,
diameter 18 cm)
298? 198?
98?

**HVA ER
PRISEN?**

MAURITZ I KILDEN



TOU
1.5 liter
BRUS
14⁹⁰? 11⁹⁰?
16⁹⁰?

**HVA ER
PRISEN?**

OLLY SPORT



**ALPIN-
HANSKE**
163? 185?
149?

**HVA ER
PRISEN?**

SYMI



BLUSE
249? 198?
298?

**HVA ER
PRISEN?**

NÆSS FARGEHANDEL



LADY
maling, 3 liter
348? 279?
308?

**HVA ER
PRISEN?**

INNOVA MUSIKK



Vestlands-
fanden i vår butikk
lørdag kl. 13.00
CD
212? 169?
244?

**HVA ER
PRISEN?**

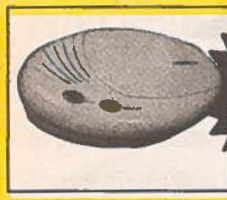
GRETHAS PARFYMERI



**SERGIO
TACCHINI**
DEODORANT
169? 178?
145?

**HVA ER
PRISEN?**

ELITE FOTO



CROWN
**TELEFON-
SVARER**
999? 899?
499?

**HVA ER
PRISEN?**

PRIS UNIK



**BOMULLS-
GENSER**
299? 329?
349?

**HVA ER
PRISEN?**

SVEIMA ISBAR



KAFFE
m/EPLEKAKE
og 2 kuler IS
39? 32?
37?

**HVA ER
PRISEN?**

BIK BOK



JEANS
499? 449?
399?

**HVA ER
PRISEN?**

ADELSTEN



SKJORTER
150? 100?
200?

**HVA ER
PRISEN?**

SKOTREFF



Varmtørel
hoy grønn
GUMMISTØVEL
str. 40-47
239? 229?
215?

**HVA ER
PRISEN?**

BUKETTEN



**YUCCA
PALME**
m/3 stammer
198? 298?
249?

**HVA ER
PRISEN?**

GAVEKILDEN



BALI
praktisk og
dekorativt
hverdags
servise 6 kopper
m/skaler 6 ansjetter
299? 159?
329?

**HVA ER
PRISEN?**

Kilden til et godt måltid og hyggelige opplevelser!

Langåpent hver dag 10-20. Lørdag til 17 ★ Vi har 7 spisesteder til familievennlige priser

